



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 6 ta' Mejju 2021
(OR. en)

8525/21

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0116(BUD)

FIN 338
SOC 254

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	6 ta' Mejju 2021
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 227 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni wara applikazzjoni mill-Finlandja – EGF/2020/007 FI/Finnair

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2021) 227 final.

Mehmuz: COM(2021) 227 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 6.5.2021
COM(2021) 227 final

2021/0116 (BUD)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni wara
applikazzjoni mill-Finlandja – EGF/2020/007 FI/Finnair**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

KUNTEST TAL-PROPOSTA

1. Ir-regoli applikabbli għall-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) huma stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni (2014-2020) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006¹ (ir-"Regolament tal-FEG")².
2. Fit-30 ta' Diċembru 2020, il-Finlandja ressqet applikazzjoni EGF/2020/007 FI/Finnair għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG, wara li nghataw is-sensji³ f'Finnair Oyj u f'sottokuntrattur wiehed⁴ fil-Finlandja.
3. Wara li vvalutat din l-applikazzjoni, u f'konformità mad-dispożizzjonijiet kollha applikabbli tar-Regolament tal-FEG, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' kontribut finanzjarju mill-FEG huma ssodisfati.

SOMMARJU TAL-APPLIKAZZJONI

Applikazzjoni tal-FEG	EGF/2020/007 FI/Finnair
Stat Membru	Il-Finlandja
Reġjun(i) ikkonċernat(i) (livell NUTS 2 ⁵)	Helsinki-Uusimaa (FI1B)
Data tat-tressiq tal-applikazzjoni	30 ta' Diċembru 2020
Data tal-konferma tal-wasla tal-applikazzjoni	30 ta' Diċembru 2020
Data tat-talba għal informazzjoni addizzjonali	13 ta' Jannar 2021
Skadenza għall-forniment tal-informazzjoni addizzjonali	24 ta' Frar 2021
Skadenza għall-ikkompletar tal-valutazzjoni	19 ta' Mejju 2021
Kriterju ta' intervent	L-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament tal-FEG
Intrapriża primarja	Finnair Oyj
Għadd ta' intraprizi kkonċernati	1
Settur(i) tal-attività ekonomika (Id-Divizjoni tar-Revizjoni 2 tan-NACE) ⁶	Id-Divizjoni 51 (Trasport bl-ajru)
Għadd ta' sussidjarji, fornituri u produttori fl-	1

¹ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 855.

² Ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 huwa applikabbli għall-applikazzjonijiet kollha li waslu sal-31 ta' Diċembru 2020.

³ Skont it-tifsira tal-Artikolu 3 tar-Regolament tal-FEG.

⁴ Hub Logistics Finland Oy li jinsab fir-reġjun ta' Helsinki-Uusimaa.

⁵ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1046/2012 tat-8 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS), fejn tidhol it-trażmissjoni tas-serje kronoloġiċi għat-tqassim reġjonali l-għdid (ĠU L 310, 9.11.2012, p. 34).

⁶ ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1.

istadju ahhari tal-produzzjoni	
Perjodu ta' referenza (erba' xhur):	25 ta' Awwissu 2020 – 25 ta' Diċembru 2020
Għadd ta' sensji matul il-perjodu ta' referenza (a)	508
Għadd ta' sensji qabel jew wara l-perjodu ta' referenza (b)	0
Għadd totali ta' sensji (a + b)	508
Għadd totali ta' beneficijarji eligibbli	508
Għadd totali ta' beneficijarji fil-mira	500
Għadd ta' zghażaġh fil-mira li mhumiex f'edukazzjoni, f'impjieg jew f'taħriġ (NEETs)	0
Baġit għas-servizzi personalizzati (f'EUR)	2 730 600
Baġit għall-implimentazzjoni tal-FEG ⁷ (f'EUR)	190 000
Baġit totali (f'EUR)	2 920 600
Kontribuzzjoni tal-FEG (60 %) (f'EUR)	1 752 360

VALUTAZZJONI TAL-APPLIKAZZJONI

Il-proċedura

- Fit-30 ta' Diċembru 2020, il-Finlandja ressqet l-applikazzjoni EGF/2020/007 FI/Finnair, jiġifieri fi żmien 12-il ġimha mid-data li fiha ġew issodisfati l-kriterji ta' intervent stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-FEG. Il-Kummissjoni rrikonossiet il-wasla tal-applikazzjoni fl-istess data, u talbet informazzjoni addizzjonali mill-Finlandja fit-13 ta' Jannar 2021. Din l-informazzjoni addizzjonali ngħatat fi żmien sitt ġimhat mid-data tat-talba. L-iskadenza ta' 12-il ġimha għall-wasla tal-applikazzjoni kompluta, li fi hdan din l-iskadenza l-Kummissjoni jenhtieg li tiffinalizza l-valutazzjoni tagħha tal-konformità tal-applikazzjoni mal-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' kontribuzzjoni finanzjarja, tiskadi fid-19 ta' Mejju 2021.

L-eligibbiltà tal-applikazzjoni

Intrapriżi u beneficijarji kkonċernati

- L-applikazzjoni tirrigwarda 508 haddiema li ngħataw is-sensja f'Finnair Oyj u f'sottokuntrattur wiehed. Finnair topera fis-settur ekonomiku kklassifikat skont id-Divizjoni 51 tar-Revizjoni 2 tan-NACE (Trasport bl-ajru). Is-sensji li ngħataw mill-intrapriżi sehhew fir-reġjun ta' livell NUTS 2 ta' Helsinki-Uusimaa (FI1B).

Intrapriżi u għadd ta' sensji	
Finnair	504
Hub Logistics Finland Oy	4
Għadd totali ta' intrapriżi:	Għadd totali ta' sensji: 508
2	

⁷ F'konformità mal-Artikolu 7(4) tar-Regolament (UE) Nru 1309/2013.

Kriterji ta' intervent

6. Il-Finlandja ressqet l-applikazzjoni skont il-kriterju ta' intervent tal-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament tal-FEG, li jehtieg li minn tal-anqas 500 haddiem jinghataw is-sensja fuq perjodu ta' referenza ta' erba' xhur, f'intrapriża fi Stat Membru, inklużi l-haddiema li jinghataw is-sensja mill-fornituri u l-produtturi fl-istadju aħhari tal-produzzjoni tagħha u/jew persuni li jahdmu għal rashom li l-attività tagħhom twaqqfet.
7. Il-perjodu ta' referenza ta' erba' xhur għall-applikazzjoni huwa mill-25 ta' Awwissu 2020 sal-25 ta' Diċembru 2020.
8. Is-sensji matul il-perjodu ta' referenza huma kif ġej:
 - 504 haddiema li ngħataw is-sensja f'Finnair
 - 4 haddiema li ngħataw is-sensja f'sottokuntrattur ta' Finnair

Kalkolu tas-sensji u tal-waqfien mill-attività

9. Is-sensji matul il-perjodu ta' referenza ġew ikkalkulati kif ġej:
 - 504 mid-data li fiha l-impjegatur, skont l-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE⁸, innotifika bil-miktub lill-awtorità pubblika kompetenti bis-sensji kollettivi mbassra. Il-Finlandja kkonfermat qabel id-data tat-tlestija tal-valutazzjoni mill-Kummissjoni, li dawn il-504 sensji tabilhaqq inghataw.
 - 4 mid-data tal-avviz individwali tal-impjegatur biex ikeċċi jew itemm il-kuntratt ta' impjeg tal-haddiem.

Benefiċjarji eligibbli

10. Għalhekk, l-għadd totali ta' benefiċjarji eligibbli huwa ta' 508.

Rabta bejn is-sensji u kriżi finanzjarja u ekonomika globali

11. Fil-11 ta' Marzu 2020, l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO) iddikjarat il-COVID-19 bhala pandemija globali. Fis-27 ta' Mejju 2020, fil-komunikazzjoni tagħha "Il-baġit tal-UE jmexxi l-pjan ta' rkupru għall-Ewropa"⁹, il-Kummissjoni Ewropea ddikjarat li l-kriżi tas-saħħa rriżultat fi kriżi ekonomika, u stabbiliet pjan ta' rkupru għall-ekonomija. Dan inkluda l-FEG bhala għodda ta' emerġenza biex tghin lill-persuni li tilfu xogħolhom minhabba l-kriżi ekonomika globali.
12. Il-pandemija kkawżat l-akbar reċessjoni fl-istorja tal-UE. Skont il-"Winter 2021 European Economic Forecast" tal-Kummissjoni¹⁰, il-PDG tal-UE naqas b'madwar 6,3 % fl-2020, u kien imbassar li jirkupra bi 3,7 % fl-2021 u bi 3,9 % fl-2022.
13. Il-pandemija tal-COVID-19 kellha impatt sinifikanti fuq l-industrija tal-avjazzjoni minhabba restrizzjonijiet fuq l-ivvjagġar u tnaqqis drammatiku fit-trasport tal-

⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (ĠU L 225, 12.8.1998, p. 16).

⁹ COM(2020) 442 final.

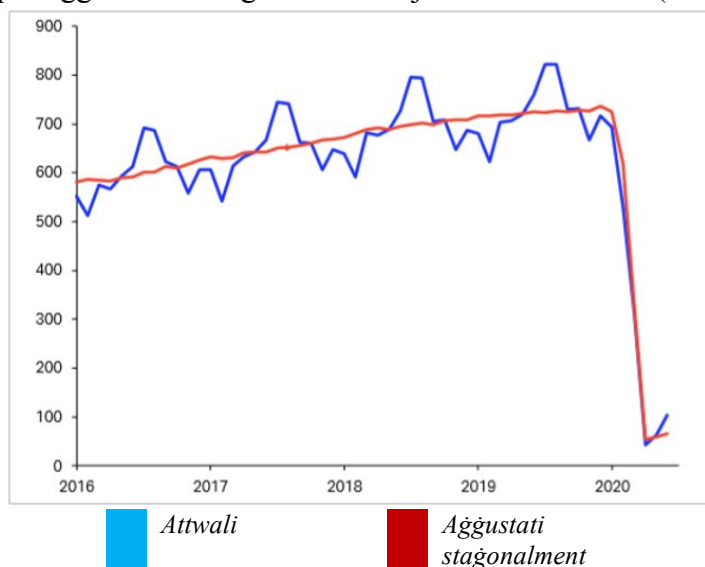
¹⁰ Winter 2021 Economic Forecast https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/economic-performance-and-forecasts/economic-forecasts/winter-2021-economic-forecast-challenging-winter-light-end-tunnel_en

passiġġieri bl-ajru. It-tnaqqis fl-ghadd ta' passiġġieri naqqas b'mod qawwi d-dhul tal-linji tal-ajru u giegħel lil hafna minnhom jagħtu s-sensja lill-impjegati jew jiddikjaraw insolvenza. F'April 2020, it-traffiku internazzjonali tal-passiġġieri naqas b'98,9 % meta mqabbel ma' April 2019 u 64 % tal-ingenji tal-ajru globali nhażnu, li dan jirrappreżenta l-akbar kontrazzjoni fl-istorja tal-avjazzjoni¹¹.

14. F'Ġunju 2020, id-domanda tal-passiġġieri tgiebet ftit, izda baqgħet ferm taħt il-livelli ta' qabel il-kriżi. Il-kilometri tal-passiġġieri bi dhul għall-industrija kollha naqsu b'86.5 % meta mqabbla ma' Ġunju 2019¹².

Il-volumi ta' passiġġieri tal-ajru¹³

Kilometri tal-passiġġieri bi dhul għall-industrija kollha — RPKs (f'biljuni fix-xahar)



15. Id-domanda internazzjonali tal-passiġġieri naqset b'75,6 % fl-2020 meta mqabbla mal-livelli tal-2019. Il-kapaċità (imkejla f'sit-kilometri jew ASKs disponibbli) naqset bi 68,1 % u l-fattur tat-tagħbija tal-passiġġieri (li jkejjel il-perċentwal tal-kapaċità ta' postijiet bilqiegħda disponibbli li huma mimlija bil-passiġġieri) naqas b'19,2-il punt perċentwali għal 62,8 %¹⁴.
16. Skont it-tbassir globali tal-passiġġieri mill-Assoċjazzjoni Internazzjonali tat-Trasport bl-Ajru, l-industrija tal-avjazzjoni se tieħu bejn 3 u 4 snin biex tirkupra għal-livelli tagħha ta' qabel il-kriżi¹⁵.
17. Sal-lum, is-settur tat-trasport bl-ajru kien is-sugġett ta' erba' applikazzjonijiet għall-appoġġ mill-FEG, li tlieta minnhom kienu bbażati fuq il-globalizzazzjoni relatata mal-kummerċ¹⁶ u waħda fuq il-kriżi ekonomika li rriżultat mill-pandemija tal-COVID-19¹⁷.

¹¹ ATAG. 2020 Aviation Benefits Beyond Borders Report:

https://aviationbenefits.org/media/167186/abbb2020_full.pdf

¹² IATA: Air Passenger Market Analysis, Ġunju 2020: <https://www.iata.org/en/iata-repository/publications/economic-reports/air-passenger-monthly-analysis---june-2020/>

¹³ Ibid.

¹⁴ IATA : <https://www.iata.org/en/pressroom/pr/2021-02-03-02/>

¹⁵ IATA: <https://www.iata.org/en/pressroom/pr/2020-07-28-02/>

¹⁶ EGF/2017/009 FR/Air France, COM(2018) 230; EGF/2013/014 FR Air France, COM(2014) 701 u EGF/2015/004 IT Alitalia, COM(2015) 397.

¹⁷ EGF/2020/004 NL/KLM, COM(2021)226.

Avvenimenti li wasslu għas-sensji u għall-waqfien mill-attività

18. L-avvenimenti li wasslu għal dawn is-sensji huma riżultat tal-kriżi ekonomika globali mhux mistennija kkawżata mill-pandemija tal-COVID-19.
19. Il-Finlandja tirrapporta li Finnair intlaqtet hazin mill-impatt tal-pandemija. Qabel it-tifqigha tal-COVID-19, Finnair kellha pożizzjoni finanzjarja b'saħħha. Fl-2019, id-dhul ta' Finnair kiber b'9,2 %, u lahaq l-ogħla livell rekord ta' EUR 3 097 miljun, meta mqabbel ma' EUR 2 836 miljun fl-2018. Ir-riżultat operattiv ammonta għal EUR 162,8 miljun, meta mqabbel ma' EUR 256,3 miljun fl-2018, tnaqqis ta' 38 %, xprunat minn żieda fl-ispejjeż tal-fjuwil, fil-materjali tal-inġenji tal-ajru u fl-ispejjeż ta' tiġdid totali.
20. Matul l-aħħar għaxar snin, l-għadd ta' passiġġieri fl-ajruport ta' Helsinki-Vantaa żdied b'mod sinifikanti. Bejn l-2009 u l-2019, l-għadd ta' passiġġieri żdied bi 58 % minn 12,6-il miljun għal 21,9 miljun. Il-passiġġieri fuq titjiriet internazzjonali ffurmaw il-maġġoranza tat-traffiku tal-passiġġieri: 10,2 miljuni fl-2009, 18,9-il miljun fl-2019¹⁸. Fl-2019, l-għadd ta' passiġġieri ttrasportati minn Finnair żdied b'10,3 % għal 14 650 400 passiġġier, u lahaq rekord annwali ġdid¹⁹.
21. Fil-bidu tal-2020, it-traffiku tal-passiġġieri fl-ajruport ta' Helsinki-Vantaa kien għadu qed jikber. F'Jannar 2020, il-volumi tal-passiġġieri lejn iċ-Ċina żdiedu bi 58 % meta mqabbla ma' Jannar 2019. Madankollu, fi Frar 2020, il-volumi tal-passiġġieri naqsu drastikament bi 73 % minhabba s-sitwazzjoni epidemika. Finnair kellha tikkancella t-titjiriet kollha lejn iċ-Ċina kontinentali mis-6 ta' Frar 2020 u lejn destinazzjonijiet Asjatiċi oħra mill-4 ta' Marzu 2020²⁰. Fit-13 ta' Marzu 2020, il-gvern tal-Istati Uniti llimita l-ivvjagġar mhux essenzjali kollu lejn l-Istati Uniti tal-Amerka, għalhekk Finnair kellha tikkancella wkoll it-titjiriet kollha lejn l-Istati Uniti tal-Amerka²¹.
22. Ir-restrizzjonijiet fis-seħh kemm fil-Finlandja kif ukoll f'pajjiżi oħra ta' destinazzjoni affettwaw hafna l-operazzjonijiet ta' Finnair, b'mod partikolari fir-rigward ta' titjiriet internazzjonali u interkontinentali. F'April 2020, it-traffiku tal-ajru fl-ajruport ta' Helsinki-Vantaa waqaf kważi kompletament, u baqa' biss 1 % meta mqabbel ma' April 2019 (21 000 passiġġier f'April 2020 vs. 1,8 miljun f'April 2019). Fit-tieni trimestru, meta mqabbel bejn l-2020 u l-2019, l-għadd ta' titjiriet bejn id-destinazzjonijiet Asjatiċi u Ewropej ta' Finnair naqas bi 92,1 %. L-għadd ta' passiġġieri naqas b'97,5 % minn 3,9 miljuni għal 98 000 passiġġier u l-kapaċità tat-traffiku tal-passiġġieri (ASKs) naqset b'97,2 %²².
23. Ir-Rapport Annwali ta' Finnair għall-2020 wera tnaqqis qawwi fid-dhul bi 73,2 % (minn 3 097,7 miljun għal EUR 829,2 miljun), in-numru ta' passiġġieri naqas b'76,2 % (minn 14,7-il miljun għal 3,5 miljuni) u l-kumpanija kienet akkumulat telf operattiv ta' EUR 464,5 miljun²³.

¹⁸ Ir-rapport annwali ta' Finavia għall-2019:

<https://www.finavia.fi/sites/default/files/documents/Tilinpäätös%202019.pdf>

¹⁹ Ir-rapport annwali ta' Finnair għall-2019: <https://investors.finnair.com/~media/Files/F/Finnair-IR/documents/en/reports-and-presentation/2020/annual-report-2019.pdf>

²⁰ <https://news.cision.com/finair/r/finair-cancels-all-flights-to-mainland-china-between-february-6-and-february-29--2020--customers-to.c3024652>

²¹ <https://news.cision.com/finair/r/finair-cancels-flights-to-us-and-delhi.c3057949>

²² Ir-rapport annwali ta' Finnair għall-2020: <https://investors.finnair.com/~media/Files/F/Finnair-IR/documents/en/reports-and-presentation/2020/half-year-2020-report-en.pdf>

²³ <https://investors.finnair.com/~media/Files/F/Finnair-IR/documents/en/reports-and-presentation/2021/annual-report-2020.pdf>

24. Finnair kellha tnaqqas l-ispejjeż tagħha sabiex tindirizza din il-kriżi u sar iffrankar fil-proprietà immobbli, fil-kiri tal-inġenji tal-ajru, fl-IT (id-digitalizzazzjoni u l-awtomatizzazzjoni tal-proċessi tal-klijenti tagħha), fl-ispejjeż tal-bejgħ u d-distribuzzjoni, kif ukoll fl-ispejjeż amministrattivi u fl-istrutturi ta' kumpens. Dan wassal biex il-forza tax-xogħol titnaqqas b'1 000 impjieg²⁴.

Impatt mistenni tas-sensji fir-rigward tal-ekonomija u l-impjiegi lokali, reġjonali jew nazzjonali

25. Il-kontribut tas-settur tal-avjazzjoni għall-ekonomija tal-Finlandja huwa sinifikanti. Fl-2020, l-industrija kienet timpjega 42 000 persuna (23 000 impjieg dirett u 19 000 impjieg indirett) u kkontribwiet EUR 8,8 biljun għall-PDG tal-Finlandja, u b'hekk kienet tirrappreżenta 3,2 % tal-PDG totali²⁵. Finnair hija l-akbar linja tal-ajru tal-Finlandja bil-hub tagħha fl-ajruport ta' Helsinki-Vantaa. Fi tmiem l-2019, Finnair kellha 6 788 impjegat u operat it-traffiku lejn 132 destinazzjoni²⁶.
26. Is-sensji f'Finnair għandhom impatt serju fuq l-ekonomija nazzjonali. Ir-reġjun NUTS 2 milqut mis-sensji huwa Helsinki-Uusimaa, fejn Finnair għandha l-hub operattiv tagħha. Bejn Frar u April 2020, l-għadd ta' persuni qiegħda li qed ifittxu impjieg fir-reġjun ta' Helsinki-Uusimaa żdied b'22,5 % minn 68 016 għal 83 340. Fuq bażi annwali u minkejja l-miżuri biex jiġu ppreservati l-impjiegi, ir-rata tal-qgħad fir-reġjun ta' Helsinki-Uusimaa żdiedet b' 0,8 punti perċentwali, minn 6,4 % fl-2019 għal 7,2 % fl-2020²⁷.
27. Fl-2020, ir-rata tal-qgħad nazzjonali kienet ta' 7,8 %, jiġifieri 1,1 punti perċentwali oghla milli fl-2019²⁸. Il-Ministeru tal-Finanzi Finlandiż stima li r-rata tal-qgħad se tkompli tiżdied għal 8,2 % fl-2021, qabel ma tonqos għal 7,8 % fl-2022²⁹.
28. Minhabba ż-żieda fil-qgħad li tirriżulta mill-kriżi, l-impjieg mill-ġdid ta' dawk li kienu haddiema ta' Finnair se jkun diffiċli. L-awtoritajiet Finlandiżi jargumentaw li l-haddiema li ngħataw is-sensja jehtieġu gwida u appoġġ personalizzati għat-tfittxija ta' impjieg, flimkien ma' titjib tal-ħiliet u taħriġ mill-ġdid imfassla apposta biex iżidu l-possibbiltajiet tagħhom ta' impjieg mill-ġdid.

Il-benefiċjarji fil-mira u l-azzjonijiet proposti

Benefiċjarji fil-mira

29. Mill-508 persuni eligibbli, l-għadd stmat ta' haddiema li ngħataw is-sensji li huma mistennija li jipparteċipaw fil-miżuri tal-FEG huwa ta' 500. It-tqassim ta' dawn il-haddiema li ngħataw is-sensja skont is-sess, iċ-ċittadinanza u l-grupp ta' età huwa kif ġej:

²⁴ <https://company.finnair.com/en/media/all-releases/news?id=3751510> and <https://www.aviation24.be/airlines/finnair/finnair-targets-100-million-euros-cost-base-reductions-plans-to-reduce-1-000-jobs/>

²⁵ Air Transport Action Group (ATAG), Aviation Benefits Beyond Borders: <https://aviationbenefits.org/downloads/aviation-benefits-beyond-borders-2020/>

²⁶ Ir-rapport annwali ta' Finnair għall-2019: https://investors.finnair.com/~/_media/Files/F/Finair-IR/documents/en/reports-and-presentation/2020/annual-report-2019.pdf

²⁷ Il-bażi tad-data tal-istatistika tal-Finlandja <https://pxnet2.stat.fi/PXWeb/pxweb/en/StatFin/>

²⁸ https://www.stat.fi/til/tyti/2020/13/tyti_2020_13_2021-03-04_tie_001_en.html

²⁹ Statistika tal-Finlandja https://www.stat.fi/til/tyti/2020/09/tyti_2020_09_2020-10-20_tie_001_en.html and <https://julkaisut.valtioneuvosto.fi/bitstream/handle/10024/162542/TEM%20työmarkkinaennuste%20syksy%202020.pdf>

Kategorija		Ghadd ta' beneficijarji fil-mira	
Sess:	Irgiel:	280	(56,00 %)
	Nisa:	220	(44,00 %)
Ċittadinanza:	Ċittadini tal-UE:	493	(98,60 %)
	Ċittadini mhux tal-UE:	7	(1,40 %)
Grupp ta' età:	15–24 sena:	19	(3,80 %)
	25–29 sena:	28	(5,60 %)
	30–54 sena:	312	(62,40 %)
	55–64 sena:	141	(28,20 %)
	aktar minn 64 sena:	0	(0,00 %)

Eligibbiltà tal-azzjonijiet proposti

30. Is-servizzi personalizzati li jridu jiġu pprovduti lill-haddiema li ngħataw is-sensja jikkonsistu fl-azzjonijiet li ġejjin:
- Coaching u miżuri oħra ta' thejjiġa. Dawn jinkludu 1) Valutazzjoni esperta tal-kompetenzi professjonali ta' min qed ifittex impjieg u tal-ħtiġijiet għas-servizzi; 2) Valutazzjoni tal-kompetenza biex jiġu mmappjati l-parteċipanti skont il-kompetenzi u l-perspettivi ta' impjieg tagħhom; 3) Tahriġ fit-tfittxija ta' impjieg u informazzjoni dwar is-suq tax-xogħol; 4) Coaching intensiv dwar il-karriera u l-individwu biex jappoġġa u jiggwida lill-parteċipanti fit-tfittxija ta' impjieg.
 - Impjiegi u servizzi tan-negożju. Din il-miżura se tipprovdi gwida vokazzjonali u ta' tfittxija ta' impjieg, konsulenza, evalwazzjonijiet tal-kapaċità tax-xogħol u provi. Se jiġu organizzati wkoll avvenimenti ta' reklutaġġ u ta' informazzjoni.
 - Tahriġ. Dan se jipprovdi programm imfassal apposta “Further Educated with Companies (F.E.C.)³⁰” żviluppat mill-awtoritajiet Finlandiżi li għandu l-għan li jlaqqa' flimkien kandidati għal impjieg u kumpaniji li jkun qegħid ifittxu li jirreklutaw. Il-parteċipanti se jirċievu wkoll tahriġ dwar il-kwalifiki vokazzjonali, inkluż korsijiet bħall-iżvilupp tan-negożju, it-tahriġ eżekuttiv, ir-riżorsi umani, il-bejgħ u l-kummerċjalizzazzjoni, l-intelligenza artifiċjali (A.I.), is-sigurtà diġitali, ir-robotika, il-ġestjoni finanzjarja, il-ġestjoni tal-proġetti, eċċ.
 - Sussidju tal-pagi. Din il-miżura se tappoġġa xogħol f'impjieg ġdid billi jitnaqqsu l-ispejjeż tal-pagi. Is-sussidju tal-paga se jkun minn 30 sa 50 fil-mija tal-ispejjeż tal-pagi u mhallsa lill-impjegatur. L-ammont u kemm idum is-sussidju jiddependu fuq kemm idum il-perjodu tal-qgħad.

³⁰

<https://www.aaltopro.fi/en/services-in-change-situations/f.e.c.-programs-and-recruitment>

- Ghotja biex jinbeda negozju. L-ghan tal-ghotja huwa li tippromwovi l-holqien ta' attivitajiet tan-negozju u l-impjieg ta' persuni individwali. L-ghotja biex jinbeda negozju tiżgura introjtu għal imprenditur aspiranti matul iż-żmien stmat li hu meħtieġ biex jitnieda u jitwaqqaf negozju full-time, sa massimu ta' 12-il xahar.
 - Jistgħu jingħataw allowances għall-ivvjagġar, l-akkomodazzjoni u t-tneħħija biex ikopru n-nefqa relatata mgħarrba waqt it-tfittxija ta' impjieg jew waqt it-taħriġ.
31. L-azzjonijiet proposti deskritti hawnhekk jikkostitwixxu miżuri attivi tas-suq tax-xogħol fil-kuntest tal-azzjonijiet eligibbli, stabbiliti fl-Artikolu 7 tar-Regolament tal-FEG. Dawn l-azzjonijiet ma jissostitwux il-miżuri passivi ta' protezzjoni soċjali.
32. Il-Finlandja pprovdiet l-informazzjoni meħtieġa dwar azzjonijiet li huma obbligatorji għall-intrapriża kkonċernata bis-saħħa tal-liġi nazzjonali jew skont il-ftehimiet kollettivi. Huma kkonfermaw li kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG mhijiex se tissostitwixxi dawn l-azzjonijiet.
- Bagit stmat*
33. L-ispejjeż totali stmati huma ta' EUR 2 920 600, li jinkludu nefqa ta' EUR 2 730 600 għal servizzi personalizzati u nefqa ta' EUR 190 000 għal attivitajiet ta' thejjija, ta' ġestjoni, ta' informazzjoni u pubbliċità, ta' kontroll u ta' rapportar.
34. Il-kontribuzzjoni finanzjarja totali mitluba biex tingħata mill-FEG hija ta' EUR 1 752 360 (60 % tal-ispejjeż totali).

Azzjonijiet	Għadd stmat ta' parteċipanti	Spiza stmata għal kull parteċipant (f'EUR) ³¹	Spejjeż totali stmati (f'EUR) ³²
Servizzi personalizzati (Azzjonijiet skont l-Artikolu 7(1)(a) u (c) tar-Regolament tal-FEG)			
Coaching u miżuri ohra ta' thejjija	450	1 556	700 000
Impjiegi u servizzi tan-negozju	500	400	200 000
Taħriġ	300	4 333	1 300 000
Subtotal (a): Perċentwal tal-pakkett ta' servizzi personalizzati	—		2 200 000 (80,57 %)
Benefiċċji u inċentivi (Azzjonijiet skont l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-FEG)			
Sussidju tal-pagi	60	6 000	360 000

³¹ Biex jiġu evitati d-deċimali, l-ispejjeż stmati għal kull haddiem ġew approssimati. Madankollu, l-approssimazzjoni taċ-ċifri ma għandha l-ebda impatt fuq l-ispiża totali ta' kull miżura, li tibqa' kif inhi fl-applikazzjoni mressqa mill-Finlandja.

³² It-totali ma jaqblux minhabba l-approssimazzjoni taċ-ċifri.

Allowances għall-ivvjaġġar, l-akkomodazzjoni u t-tneħħija	25	200	5 000
Għotja biex jinbeda negozju	20	8 280	165 600
Subtotal (b): Perċentwal tal-pakkett ta' servizzi personalizzati:	—		530 600 (19,43 %)
Azzjonijiet skont l-Artikolu 7(4) tar-Regolament tal-FEG			
1. Aktivitajiet ta' thejjija	—		0
2. Ġestjoni	—		160 000
3. Informazzjoni u pubbliċità	—		15 000
4. Kontroll u rapportar	—		15 000
Subtotal (c): Perċentwal tal-ispejjeż totali:	—		190 000 (6,51 %)
Spejjeż totali (a + b + c):	—		2 920 600
Kontribuzzjoni tal-FEG (60 % tal-ispejjeż totali)	—		1 752 360

35. L-ispejjeż tal-azzjonijiet identifikati fit-tabella ta' hawn fuq bħala azzjonijiet skont l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-FEG ma jaqbzux il-35 % tal-ispejjeż totali tal-pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati. Il-Finlandja kkonfermat li dawn l-azzjonijiet jiddependu fuq il-partecipazzjoni attiva tal-benefiċjarji fil-mira fl-attivitajiet ta' tfittxija ta' impjieg jew ta' taħriġ.
36. Il-Finlandja kkonfermat li l-ispejjeż tal-investimenti għall-ħaddiema indipendenti, il-ftuh ta' negozji u l-akkwiżizzjonijiet minn impjegati mhux se jaqzbu l-EUR 15 000 għal kull benefiċjarju.

Perjodu ta' eliġibbiltà tan-nefqa

37. Il-Finlandja bdiet tipprovdi s-servizzi personalizzati lill-benefiċjarji fil-mira fil-21 ta' Ottubru 2020. Għalhekk, in-nefqa fuq dawn l-azzjonijiet se tkun eliġibbli għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG mill-21 ta' Ottubru 2020 sat-30 ta' Diċembru 2022.
38. Il-Finlandja bdiet iġġarrab in-nefqa amministrattiva sabiex timplimenta l-FEG fil-21 ta' Ottubru 2020. Għalhekk, in-nefqa għal attivitajiet ta' thejjija, ta' ġestjoni, ta' informazzjoni u pubbliċità, ta' kontroll u ta' rapportar għandha tkun eliġibbli għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG mill-21 ta' Ottubru 2020 sat-30 ta' Ġunju 2023.

Komplementarjetà mal-azzjonijiet iffinanzjati minn fondi nazzjonali jew tal-Unjoni

39. Is-sorsi ta' prefinanzjament jew ta' kofinanzjament nazzjonali huma s-servizzi tal-impjieg pubbliku fil-fergħa amministrattiva tal-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi u l-Impjiegi (MEAE). Xi servizzi se jkunu ffinanzjati wkoll min-nefqa operattiva taċ-Ċentri għall-Iżvilupp Ekonomiku, it-Trasport u l-Ambjent (Ċentri ELY) u l-Uffiċċji għall-Iżvilupp Ekonomiku u tal-Impjiegi (Uffiċċji TE).

40. Il-Finlandja kkonfermat li l-miżuri deskritti hawn fuq li jirċievu kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG mhux se jirċievu kontribuzzjonijiet finanzjarji minn strumenti finanzjarji oħrajn tal-Unjoni³³.

Proċeduri għall-konsultazzjoni mal-benefiċjarji fil-mira, mar-rappreżentanti tagħhom, mas-sħab soċjali jew mal-awtoritajiet lokali u reġjonali

41. Il-Finlandja indikat li l-pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati sar f'konsultazzjoni ma' grupp ta' hidma. L-attivitajiet ta' thejjija inkludew laqgħat mar-rappreżentanti taċ-Ċentri għall-Iżvilupp Ekonomiku, it-Trasport u l-Ambjent u l-uffiċċji TE ta' Uusimaa, ta' Finnair u ta' Trade Unions, jiġifieri Ilmailualan Unioni (IAU), Finnairin insinörit ja ylemmät Toimihenkilöt (FINTO), Auto ja Kuljetusalan Työntekijäliitto ry (AKT) u Trade Union Pro.

Is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll

42. L-applikazzjoni tinkludi deskrizzjoni tas-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll li tispeċifika r-responsabbiltajiet tal-korpi involuti. Il-Finlandja nnotifikat lill-Kummissjoni li l-kontribuzzjoni finanzjarja se tkun ġestita mill-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi u l-Impjiegi, li jaġixxi bħala l-awtorità ta' ġestjoni u ta' ċertifikazzjoni għall-FEG u bħala korp intermedju li jqassam il-fondi tal-FEG. Il-funzjonijiet ta' ġestjoni għall-FEG ġew assenjati lid-Dipartiment tas-Servizzi tar-Reġjuni u t-Tkabbir, li jaġixxi wkoll bħala l-awtorità ta' ġestjoni għall-Fond Soċjali Ewropew. Iċ-Ċentri għall-Iżvilupp Ekonomiku, it-Trasport u l-Ambjent (Ċentri ELY) huma responsabbli mill-implimentazzjoni tal-miżuri ffinanzjati mill-FEG.
43. Rigward ir-rwol tal-awtorità ta' ċertifikazzjoni, dan huwa f'idejn l-Unità tar-Riżorsi Umani u l-Amministrazzjoni. Fir-rigward tal-awditjar, il-korp responsabbli huwa l-Unità tal-Awditjar Intern indipendenti, li topera taħt is-Segretarju Permanenti tal-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi u l-Impjiegi.

L-impenji pprovduti mill-Istat Membru kkonċernat

44. Il-Finlandja pprovdiet l-assigurazzjonijiet meħtieġa kollha rigward dawn li ġejjin:
- il-prinċipji tal-ugwaljanza tat-trattament u tan-nondiskriminazzjoni se jiġu rispettati fil-kuntest tal-aċċess għall-azzjonijiet proposti u fl-implimentazzjoni tagħhom,
 - inżammet il-konformità mar-rekwiziti stabbiliti fil-leġislazzjoni nazzjonali u tal-UE dwar is-sensji kollettivi,
 - Finnair, li ssoktat bl-attivitajiet tagħha wara s-sensji, ikkonformat mal-obbligi legali tagħha li tirregola s-sensji u pprovidiet għall-ħaddiema tagħha skont dan,
 - l-azzjonijiet proposti mhumex se jirċievu appoġġ finanzjarju minn fondi jew minn strumenti finanzjarji oħrajn tal-Unjoni, u se jiġi evitat kwalunkwe finanzjament doppju,
 - l-azzjonijiet proposti se jikkomplementaw l-azzjonijiet iffinanzjati mill-Fondi Strutturali,
 - il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG se tkun konformi mar-regoli proċedurali u materjali tal-Unjoni dwar l-ġajjnuna mill-Istat.

³³ Fit-18 ta' Mejju 2020, il-Kummissjoni Ewropea approvat miżura ta' ġajjnuna Finlandiża li tikkonsisti f'garanzija mill-Istat fuq self ta' EUR 600 miljun lil Finnair biex jittaffa l-impatt ekonomiku tat-tifqigha tal-coronavirus fuq il-kumpanija. https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/IP_20_1032

IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Proposta baġitarja

45. Il-FEG ma għandux jaqbeż ammont annwali massimu ta' EUR 186 miljun (il-prezzijiet tal-2018), kif stabbilit fl-Artikolu 8(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2093 tas-17 ta' Diċembru 2020 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027³⁴.
46. Wara li eżaminat l-applikazzjoni fir-rigward tal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament tal-FEG, u wara li qieset l-għadd ta' beneficijarji fil-mira, l-azzjonijiet proposti u l-ispejjeż stmati, il-Kummissjoni tippromponi li timmobilizza l-FEG għall-ammont ta' EUR 1 752 360, li jirrappreżenta 60 % tal-ispejjeż totali tal-azzjonijiet proposti, sabiex tinghata kontribuzzjoni finanzjarja għall-applikazzjoni.
47. Id-deċizzjoni proposta għall-mobilizzazzjoni tal-FEG se tittiehed b'mod kongunt mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, kif stabbilit fil-punt 9 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-16 ta' Diċembru 2020 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji baġitarji u dwar ġestjoni finanzjarja tajba kif ukoll dwar riżorsi proprji godda, inkluż pjan direzzjonali lejn l-introduzzjoni ta' riżorsi proprji godda³⁵.

Atti relatati

48. Fl-istess waqt li tippreżenta din il-proposta għal deċizzjoni sabiex jiġi mmobilizzat il-FEG, il-Kummissjoni se tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, proposta għal trasferiment tal-ammont ta' EUR 1 752 360 għal-linja baġitarja rilevanti.
49. Fl-istess waqt li tadotta din il-proposta għal deċizzjoni biex jiġi mobilizzat il-FEG, il-Kummissjoni se tadotta deċizzjoni fuq kontribuzzjoni finanzjarja, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, li se tidhol fis-seħh fid-data li fiha l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jadottaw id-deċizzjoni proposta biex jiġi mmobilizzat il-FEG.

³⁴ ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 15.

³⁵ ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 29.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni wara applikazzjoni mill-Finlandja – EGF/2020/007 FI/Finnair

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2014-2020) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006³⁶, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(4) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Interistituzzjonali tas-16 ta' Diċembru 2020 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji baġitarji u dwar ġestjoni finanzjarja tajba kif ukoll dwar riżorsi proprji ġodda, inkluż pjan direzzjonali lejn l-introduzzjoni ta' riżorsi proprji ġodda³⁷, u b'mod partikolari l-punt 9 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) għandu l-għan li jipprovdi appoġġ lill-haddiema li jkunu ngħataw is-sensja u lil persuni li jahdmu għal rashom li l-attività tagħhom waqfet b'riżultat ta' bidliet strutturali kbar fix-xejriet tal-kummerċ dinji minhabba l-globalizzazzjoni, b'riżultat ta' kontinwazzjoni tal-kriżi finanzjarja u ekonomika globali, jew b'riżultat ta' kriżi finanzjarja u ekonomika globali ġdida, u biex jgħinhom fl-integrazzjoni mill-ġdid tagħhom fis-suq tax-xogħol.
- (2) Il-FEG ma għandux jaqbeż l-ammont massimu annwali ta' EUR 186 miljun (il-prezzijiet tal-2018), kif stabbilit fl-Artikolu 8(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 2020/2093³⁸.
- (3) Fit-30 ta' Diċembru 2020, il-Finlandja ressqet applikazzjoni għall-mobilizzazzjoni tal-FEG, fir-rigward ta' sensji f'Finnair Oyj u f'sottokuntrattur wiehed. Din kienet issupplementata b'informazzjoni addizzjonali pprovduta f'konformità mal-Artikolu 8(3) tar-Regolament (UE) Nru 1309/2013. Dik l-applikazzjoni tikkonforma mar-rekwiżiti għad-determinazzjoni ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG, kif stabbilit fl-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1309/2013.
- (4) Għalhekk, jenhtieg li l-FEG jigi mmobilizzat sabiex tingħata kontribuzzjoni finanzjarja li tammonta għal EUR 1 752 360 għall-applikazzjoni mressqa mill-Finlandja.

³⁶ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 855.

³⁷ ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 29.

³⁸ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2093 tas-17 ta' Diċembru 2020 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027 (ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 11).

- (5) Sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun iż-żmien li jittiehed għall-mobilizzazzjoni tal-FEG, jenhtieg li din id-deċiżjoni tapplika mid-data tal-adozzjoni tagħha,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-baġit ġenerali tal-Unjoni għas-sena finanzjarja 2021, il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għandu jiġi mmobilizzat biex jipprovdi l-ammont ta' EUR 1 752 360 f'appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Għandha tapplika minn *[id-data tal-adozzjoni tagħha]**.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

* Id-data trid tiddaħhal mill-Parlament qabel il-pubblikazzjoni fil-ĠU.